

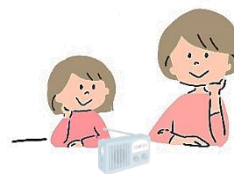


FM Genki

Phát thanh bằng Tiếng Việt

lần thứ 1 1 dành cho

năm 2024 tháng 9 ngày 8 và 15



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả

Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

Nguyễn Việt và Kaito Tomoko

☆みなさん、こんにちは。秋が近づくと、月が美しく見えます。

9月17日は「^{ちゅうしゅう めいげつ}中秋の名月」の日です。日本の伝統では、

すすきを飾り、美しい月を見ながら、^{つきみだんご}月見団子を食べます。

皆さんは、どのように過ごしますか？姫路の季節や暮らしも

楽しんでください。



Kính chào tất cả mọi người, mùa thu đang rộn rịp tiến về với vũ trụ cùng muôn loài, “Chị Hằng” càng trắng lợt hơn đêm sắc hương thu giang tay tiếp đón mọi người.

Ngày 17 tháng 9 tới này, được gọi là 「^{ちゅうしゅう めいげつ}中秋の名月」 tạm dịch là “Tháng thu hoạch mùa trung thu”. Theo truyền thống của Nhật Bản, thì trang trí bằng cỏ “Su-su-ki (Cỏ Pampas Nhật Bản)” và ăn “Tsukimi dango” trong khi ngắm trăng đẹp.

Còn mọi người làm gì trong những tháng ngày đẹp như thế đó? Hãy tận hưởng các ngày mùa vui vẻ trong cuộc sống ở Himeji.

^{きゅうきゅうそうだん}
☆はじめに、救急相談ダイヤル「#7119」のご案内です。

1./Mở đầu chương trình phát thanh là nội dung thông báo điện thoại thảo luận khẩn cấp hay “^{きゅうきゅうそうだん}救急相談ダイヤル「#7119」“

Khi gặp trường hợp lúng túng không biết có nên gọi xe cứu thương hay không, thì có thể gọi "Quay số Tel thảo luận khẩn cấp" và nói chuyện với y tá. Nếu đột ngột bị bệnh hoặc bị thương và không biết phải làm thế nào ? hãy gọi cho Tel thảo luận khẩn cấp. Y tá sẽ lắng nghe thông tin chi tiết, và sẽ cho biết nơi đến bệnh viện và kết nối với điện thoại để gọi xe cấp cứu. Suốt năm không nghỉ. Hoạt động liên tục 24 giờ. Thảo luận không mất tiền, nhưng phải trả tiền kết nối. Có sẵn dịch vụ phiên dịch đồng thời bằng tiếng ngoại quốc.

Cách gọi điện thoại khẩn cấp Sharp 7119. Trước tiên gọi “#” (シャープ là kí hiệu của chữ #). Trường hợp không kết nối được thì gọi số Tel 078 - 331 – 7119.

^{つぎ}
☆次に、姫路みなとまつり海上花火大会のお知らせです。

2./ Tiếp đến là thông tin lễ hội đốt pháo hoa trên cảng biển Himeji

Ngày 21 tháng 9 thứ bảy, triển khai đại hội đốt pháo hoa trên cảng biển Himeji. Bắt đầu từ 6 giờ chiều đến 7 giờ 45 phút. Địa điểm là cảng Himeji. Có lối 5.000 quả pháo hoa được phóng lên làm hội hoa trên bầu trời cảng. Thành phố Himeji, để ngăn ngừa tai nạn sẽ tạo ra một khu vực phải trả phí. Và cũng sẽ tạo ra một khu vực miễn phí. Nếu trời mưa sẽ tổ chức vào Chủ nhật ngày 22 tháng 9.

Biết thêm chi tiết, vui lòng liên lạc văn phòng ^{ひめじ} ^{まつりきょうさんかい} 姫路みなと祭協賛会

^{じむきょく}
事務局 Hay Tel:079 – 221 – 2504

☆^{さいご}最後に姫路城でのトランペット演奏会^{あんない}のご案内です。

3./Và sau cùng là thông báo nội dung buổi hòa nhạc kèn ở cố thành Himeji

Vào Chủ nhật, ngày 22 tháng 9, sẽ có một sự kiện mang tên "Tsudo! 1000 chiếc kèn Trumpet" tại Quảng trường Sannomaru của cố thành Himeji. Một bài hát kỷ niệm 30 năm Lô đài Himeji được vinh danh là di sản thế giới và Cuộc tuần hành của Bruckner, có sẽ chơi bài "From My Motherland (Moldau)" của Smetana và nhiều bản nhạc khác. Một nghệ sĩ thổi kèn chuyên nghiệp sẽ xuất hiện với tư cách khách mời và chơi kèn cùng với những người tham gia nghiệp dư. Thời gian từ 5 giờ chiều đến 6 giờ chiều. Miễn phí. Nếu trời mưa, sẽ thực hiện vào ngày 23 tháng 9, chi tiết liên lạc với ^{ひめじしぶんか} 姫路市文化 ^{こくさいこうりゅうざいだん} 国際交流財団 hay Tel : 079-297-1141

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.